Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Jonatana byli: Pelet i Zaza – to byli synowie Jerachmeela. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Jonatana byli Pelet i Zaza. Wszyscy wymienieni byli synami Jerachmeela. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Jonatana: Pelet i Zaza. Byli oni synami Jerachmeela. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Jonatanowi: Falet i Zyza. Cić byli synowie Jerameelowi. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A Jonatan zrodził Falet i Ziza. Cić byli synowie Jerameel. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synami Jonatana: Pelet i Zara. Ci byli synami Jerachmeela. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Jonatana zaś byli Pelet i Zaza. To są potomkowie Jerachmeela. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Jonatana byli Pelet i Zaza. Byli oni potomkami Jerachmeela. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Jonatana byli Pelet i Zaza. To są potomkowie Jerachmeela. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Jonatana byli: Pelet i Zaza. Ci oto są potomkowie Jerachmeela. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Йонатана: Фалет і Озаза. Ці були сини Єремеїла. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synowie Jonatana to: Pelet i Zaza. Ci byli potomkami Jerachmeela. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Jonatana byli: Pelet i Zaza. Ci byli synami Jerachmeela. |